

© Перевод предоставлен российским изданием «Бюллетень Европейского Суда по правам человека» (www.echr.today). Разрешение на публикацию перевода на русский язык дано исключительно для его включения в базу HUDOC Европейского Суда.

© This document was provided by the Russian edition of the *Bulletin of the European Court of Human Rights* (www.echr.today). Permission to re-publish this translation into Russian has been granted for the sole purpose of its inclusion in the Court's database HUDOC.

Маккей против Соединенного Королевства

[McKay – United Kingdom] (№ 543/03)

Решение от 17 января 2006 г. [вынесено IV Секцией]

Обстоятельства дела

Заявитель был арестован по подозрению в совершении разбойного нападения. Через два дня после ареста он подал ходатайство об освобождении из-под стражи под залог, и для решения вопроса об избрании меры пресечения он был доставлен в магистратский суд. На слушании в суде сотрудник полиции дал показания, что разбойное нападение, в совершении которого подозревался заявитель, не было связано с терроризмом. Местный судья-магистрат, тем не менее, отклонил ходатайство заявителя на том основании, что в соответствии с Законом «О борьбе с терроризмом» 2000 года [*the Terrorism Act*] разбойное нападение считалось «списочным» преступлением¹, и потому он был неправомочен вынести постановление об освобождении заявителя под залог. Ходатайство заявителя об освобождении из-под стражи под залог было рассмотрено и удовлетворено Высоким судом три дня спустя после ареста. Заявитель жалуется в Европейский Суд на нарушение положений Статьи 5 Конвенции, поскольку после его ареста не было автоматически проведено слушание по вопросу о возможном освобождении из-под стражи под залог.

Процессуальное действие

IV Секция Суда вынесла решение об уступке юрисдикции по данному делу в пользу Большой Палаты.

¹ «Списочное» преступление [*scheduled offence*] – преступление, включенное в прилагаемый к тексту закона список преступлений, производство по делам о которых ведется по оговоренным в законе правилам. Понятие применяется в отношении упомянутого Закона «О борьбе с терроризмом» (*прим. перев.*).